Street / Road	Derived from	Irish form	Notes	E.W
Abbacy Road		**Bóthar na hAbachta**	DT. Abbacy marked in Ardquin townland, Ardquin, Co. Down as a house. Knox states '[t]he Abbacy, built by Bishop Echlin, was destroyed by Cromwell,' (Knox Hist. 465).	Kircubbin
Abbey Close		**Clós na Mainistreach**	DT.	Kircubbin
Abbeymount		**Cnocán na Mainistreach**	DT.	Kircubbin
Anne Street		**Sráid Anna**	[Anne Street North - *Sráid Anna Thuaidh* , SrBhÁC].	Portaferry
Ardminnan Road	*Ard Meannán 'height of the kid goats'*	**Bóthar Ard Meannán**	Ardminnan (TL), Slanes, Co. Down, from the Irish *Ard Meannán* 'height of the kid goats' (PNI vol. II).	Portaferry
Ardminnan Road	*Ard Meannán 'height of the kid goats'*	**Bóthar Ard Meannán**	Ardminnan (TL), Slanes, Co. Down, from the Irish *Ard Meannán* 'height of the kid goats' (PNI vol. II).	Kircubbin
Arlington Park		**Páirc Arlington**	PT. Arlington is the name of a number of places in England and the USA.	Portaferry
Armstrong Avenue		**Ascaill Mhic Thréinir**	Possibly named after the Rev. James Armstrong, an eighteen century Presbyterian minister in Portaferry. The surname Armstrong can be an Irish name, being a translation of *Mac Thréinfhir* (Bell p. 11) or a name from the Scottish Borders. The surname *Mac Tréinfhir* means 'son of (a) strong man', Ó D. spells the name *Mac Thréinir* .	Portaferry
Ashmount Drive		**Céide Chnocán na Fuinseoige**	DT. [cf. Ashmount Court - *Cúirt Chnocán na Fuinseoige* , SrBhÁC].	Portaferry
Ashmount Park		**Páirc Chnocán na Fuinseoige**	DT. [cf. Ashmount Court - *Cúirt Chnocán na Fuinseoige* , SrBhÁC].	Portaferry
Ballyblack Road	*Baile Bhláca 'Black's or Blake's townland'*	**Bóthar Bhaile Bhláca**	Ballyblack (TL), Ballyphilip, Co. Down, from the Irish *Baile Bhláca* 'Black's or Blake's townland' (PNI vol. II).	Portaferry
Ballybryan Road	*Baile Bhriain 'Brian's townland'*	**Bóthar Bhaile Bhriain**	Ballybryan (TL), Grey Abbey, Co. Down, from the Irish *Baile Bhriain* 'Brian's townland' (PNI vol. II).	Kircubbin
Ballyfounder Road	*Baile Phoinnir 'Poyner's townland'*	**Bóthar Bhaile Phoinnir**	Ballyfounder (TL), Ballytrustan, Co. Down, from the Irish *Baile Phoinnir* 'Poyner's townland' (PNI vol. II).	Portaferry
Ballygalget Road	*Baile Galgail 'Galgyl's townland'*	**Bóthar Bhaile Ghalgail**	Ballygalget (TL), Witter, Co. Down, from the Irish *Baile Galgail* 'Galgyl's townland' (PNI vol. II).	Portaferry
Ballygarvigan Road	*Baile Uí Gharbhagáin 'townland of Ó Garbhagáin (?)'*	**Bóthar Bhaile Uí Gharbhagáin**	Ballygarvigan (TL), Ballyphilip, Co. Down, from the Irish *Baile Uí Gharbhagáin* 'townland of *Ó Garbhagáin* (?)' (PNI vol. II) a question mark has been left over this interpretation however it remains the most likely original form.	Portaferry
Ballygelagh Road	*Baile Gaelach 'Irish townland'*	**Bóthar Bhaile Gaelach**	Ballygelagh (TL), Ardkeen, Co. Down, from the Irish *Baile Gaelach* 'Irish townland' (PNI vol. II).	Kircubbin

Street / Road	Derived from	Irish form	Notes	E.W
Ballyhemlin Road	*Baile Haimlin 'Hamlin's townland'*	**Bóthar Bhaile Haimlin**	Ballyhemlin (TL), Parish of St. Andrews alias Ballyhalbert, Co. Down, from the Irish *Baile Haimlin* 'Hamlin's townland' (PNI vol. II).	Kircubbin
Ballyphilip Road	*Baile Philib 'Philip's townland'*	**Bóthar Bhaile Philib**	Ballyphilip parish, Co. Down, from the Irish *Baile Philib* 'Philip's townland' (PNI vol. II).	Portaferry
Ballyquintin Road	*of uncertain origin'*	**Bóthar Bhaile Chuintín**	Ballyquintin (TL), Witter, Co. Down, 'of uncertain origin' (PNI vol. II), although certainly an Irish language place-name. The *Éire Thuaidh* (ÉT) map gives the form *Baile Chuintín* referring to Ballyquintin point, which whilst not reconcilable with the historical forms, functions well as a transliteration.	Portaferry
Ballyrusley Road	*Baile an Ruiséalaigh 'Russell's townland'*	**Bóthar Bhaile an Ruiséalaigh**	Ballyrusley (TL), Ballyphilip, Co. Down, from the Irish *Baile an Ruiséalaigh* 'Russell's townland' (PNI vol. II).	Portaferry
Ballywalter Road Greyabbey	*Baile Bháltair 'Walter's town'*	**Bóthar Bhaile Bháltair**	Ballywalter (TL), Ballywalter, Co. Down, from the Irish *Baile Bháltair* 'Walter's town' (PNI vol II).	Kircubbin
Barhall Road	*A Scots/English form'*	**Bóthar Halla an Bharraich**	Barhall is a minor name in Tullycarnan townland, Witter Co. Down. It is 'a Scots/English form', Bar referring to the Scots name Barr (PNI vol. II). However Barr is a toponymic surname from the Gaelic *Barr* meaning 'top' possibly from 'Barrhill (Ayr). In the south-west [of Scotland] bàrr appears to be used for "hill" although in the north it is restricted to "top" or "summit" (Mac an Tàilleir). The Gaelic form of the surname Barr is *Barrach.*	Portaferry
Beechwood Avenue		**Ascaill Choill na Feá**	DT. [cf. Beechwood Avenue Lower - *Ascaill Choill na Feá Íochtarach* , SrBhÁC]	Portaferry
Bird Island Walk		**Siúlán Inis na nÉan**	Bird Island is a small island, Ardkeen, County Down, DT > *Inis na nÉan* . [Inishnanean Island - *Inis na nÉan* , OL - Ceantair Ghaeltachta].	Kircubbin
Blackabbey Road		**Bóthar na Mainistreach Duibhe**	Black Abbey (TL), is an alternative name for St. Andrews parish, Co. Down, in which it is is situated. Black Abbey had been 'gaelicised *An Mhainistir Dhubh' (PNI vol. II) i* n the post-Anglo-Norman period.	Kircubbin
Blackhall Street		**Sráid an Halla Dhuibh**	DT.	Kircubbin
Blackstaff Road	*Maide Dubh na hArda 'the black staff of the Ards'*	**Bóthar Mhaide Dubh na hArda**	Blackstaff River, Inishargy/Ardkeen, Co. Down, from the Irish *Maide Dubh na hArda* 'the black staff of the Ards' (PNI vol. II).	Kircubbin
Boyd Avenue		**Ascaill an Bhúitigh**	The Scottish surname Boyd relates to the Isle of Bute, which 'may have its source in old Gaelic *bót* , 'fire'. A native of Bute is a *Bódach* or *Bòideach* which gives the anglicised surname Boyd' (Mac an Tàilleir). 'A Branch of the family is related to the Montgomerys and came to the Ards peninsula in the 17th Century' (Bell). De Bhulbh gives the Irish forms *De Búit* and *Búiteach* , the latter has been used here.	Kircubbin
Brewery Yard Business Park		**Páirc Ghnó Chlos na Grúdlainne**	DT.	Portaferry
Burn Brae		**Mala an tSrutháin**	DT. Burn Brae is a relatively new development consisting of 14 new houses and Bungalows (http://www.arkhousing.co.uk/PageNavigation/Schemes/BurnBrae.asp).	Portaferry

Street / Road	Derived from	Irish form	Notes	E.W
Calhame Gardens		**Garraithe Chalhaem**	Calhame is an alternative spelling Calheme (Park), Cloghy townland, Caslteboy, Co. Down. Calheme is 'a Scots form' meaning 'cold home(stead)' (PNI vol. II). Calhame, Bruckless, Co. Donegal is written *Calhaem* in Gaelic orthography (OL - Ceantair Ghaeltachta).	Kircubbin
Calhame Park		**Páirc Chalhaem**	Calhame is an alternative spelling Calheme (Park), Cloghy townland, Caslteboy, Co. Down. Calheme is 'a Scots form' meaning 'cold home(stead)' (PNI vol. II). Calhame, Bruckless, Co. Donegal is written *Calhaem* in Gaelic orthography (OL - Ceantair Ghaeltachta).	Kircubbin
Cardy Road	*An Cheardaidh 'the forge'*	**Bóthar na Ceárda**	Cardy (TL), Grey Abbey, Co. Down, from the Irish *An Cheardaidh* 'the forge' (PNI vol. II).	Kircubbin
Carrowdore Road	*Ceathrú Dobhair 'water quarter'*	**Bóthar Cheathrú Dobhair**	Carrowdore is a village in Ballyrawer townland, Donaghadee, Co. Down, from the Irish *Ceathrú Dobhair* 'water quarter' (PNI vol. II).	Kircubbin
Castle Street		**Sráid an Chaisleáin**	DT.	Portaferry
Cedar Park		**Páirc an Chéadrais**	DT. [Cedar Park - *Páirc an Chéadrais* , SrBhÁC].	Portaferry
Church Avenue		**Ascaill an Teampaill**	DT.	Kircubbin
Church Grove		**Garrán an Teampaill**	DT.	Kircubbin
Church Street		**Sráid an Teampaill**	DT.	Portaferry
Church Street		**Sráid an Teampaill**	DT.	Kircubbin
Church View		**Radharc an Teampaill**	DT.	Portaferry
Church Walk		**Siúlán an Teampaill**	DT.	Kircubbin
Church Way		**Bealach an Teampaill**	DT.	Kircubbin
Cloughey Road	*An Chlochaigh 'the stony or rocky area'*	**Bóthar na Clochaí**	Cloughey is an alternative spelling of Cloghy (TL), Castleboy, Co. Down, from the Irish *An Chlochaigh* 'the stony or rocky area' (PNI vol. II).	Portaferry
Cloughey Road	*An Chlochaigh 'the stony or rocky area'*	**Bóthar na Clochaí**	Cloughey is an alternative spelling of Cloghy (TL), Castleboy, Co. Down, from the Irish *An Chlochaigh* 'the stony or rocky area' (PNI vol. II).	Portaferry
Cloughey Road	*An Chlochaigh 'the stony or rocky area'*	**Bóthar na Clochaí**	Cloughey is an alternative spelling of Cloghy (TL), Castleboy, Co. Down, from the Irish *An Chlochaigh* 'the stony or rocky area' (PNI vol. II).	Kircubbin
Cloughy Road	*An Chlochaigh 'the stoney or rocky area'*	**Bóthar na Clochaí**	Cloghy (TL), Caslteboy, Co. Down, from the Irish *An Chlochaigh* 'the stoney or rocky area' (PNI vol. II).	Kircubbin
Coach Road		**Bóthar an Chóiste**	DT.	Portaferry
Cook Street		**Sráid Cook**	PT.	Portaferry
Cooks Brae		**Mala Cook**	PT.	Kircubbin
Cooks Cove		**Cuas Cook**	PT.	Kircubbin

Street / Road	Derived from	Irish form	Notes	E.W
Corrog Lane	*Corróg 'little round hill'*	**Lána na Corróige**	Corrog (TL), Ballytrustan, Co. Down, from the Irish *Corróg* 'little round hill' (PNI vol. II). The article has been added to the interpreted form in the street-name.	Portaferry
Coulters Hill		**Cnoc Uí Choltair**	Ó D. gives *Ó Coltair*, Coulter is a Co. Down name but 'can also be Scottish, a territorial name from the manor of Coulter in Lanarkshire (Bell). [cf. Ballyculter, Lecale, Co. Down, from *Baile Uí Choltair* 'Coulter's townland' (Dict. Ulst. PN).	Kircubbin
Craigaroddan Road	*Creag an Rodáin 'rock of the red area'*	**Bóthar Chreag an Rodáin**	Craigaroddan (TL), Ballyphilip, Co. Down, from the Irish *Creag an Rodáin* 'rock of the red area' (PNI vol. II).	Portaferry
Cuan Avenue		**Ascaill an Chuain**	*Cuan* is the Irish word for harbour, this street name has clearly been influenced by the Irish form of Strangford Lough, *Loch Cuan* (Dict. Ulst. PN).	Portaferry
Cuan Gardens		**Garraithe an Chuain**	*Cuan* is the Irish word for harbour, this street name has clearly been influenced by the Irish form of Strangford Lough, *Loch Cuan* (Dict. Ulst. PN).	Kircubbin
Cuan Place		**Plás an Chuain**	*Cuan* is the Irish word for harbour, *Loch Cuan* (Dict. Ulst. PN) is the Irish for Strangford Lough.	Portaferry
Cuan View		**Radharc an Chuain**	*Cuan* is the Irish word for harbour, *Loch Cuan* (Dict. Ulst. PN) is the Irish for Strangford Lough.	Portaferry
De Courcy Park		**Páirc de Cúrsa**	Ó D. gives *de Cúrsa*.	Kircubbin
Deerpark Road	*An English Form'*	**Bóthar Pháirc na bhFia**	DT.	Portaferry
Deerpark Road	*An English Form'*	**Bóthar Pháirc na bhFia**	DT.	Kircubbin
Demesne View	*An English form'*	**Radharc na Diméine**	DT.	Portaferry
Drumardan Road	*Droim Ardáin 'ridge of the little height'*	**Bóthar Dhroim Ardáin**	Drumardan (TL), Castleboy, Co. Down, from the Irish *Droim Ardáin* 'ridge of the little height' (PNI vol. II).	Kircubbin
Duff Avenue	*Mac Giolla Duibh*	**Ascaill Mhic Giolla Dhuibh**	Duff is a locally occurring surname, being an Anglicisation of the Irish/Scots Gaelic *Mac Giolla Dhuibh* 'son of the black (haired) servant'.	Portaferry
Dunevly Road	*Dún Eichmhílidh 'Eichmhílidh's fort'*	**Bóthar Dhún Eichmhílidh**	Dunevly (TL), Ardkeen, Co. Down, from the Irish *Dún Eichmhílidh* *'Eichmhílidh*'s fort' (PNI vol. II).	Kircubbin
Elmgrove Crescent		**Corrán Gharrán an Leamháin**	DT.	Portaferry
Ferry Street		**Sráid an Pheire**	DT. [cf. *Port an Pheire* 'landing-place of the ferry' (Dict. Ulst. PN)].	Portaferry
Glastry Road	*An Ghlasrach 'the green grassy area'*	**Bóthar na Glasraí**	Glastry (TL), Inishargy, Co. Down, from the Irish *An Ghlasrach* 'the green grassy area' (PNI vol. II).	Kircubbin

Street / Road	Derived from	Irish form	Notes	E.W
Gransha Road	*An Ghráinseach 'the grange, or church granary'*	**Bóthar na Gráinsí**	Gransha (TL), Inishargy, Co. Down, from the Irish *An Ghráinseach* 'the grange, or church granary' (PNI vol. II).	Kircubbin
High Street		**An tSráid Ard**	DT.	Portaferry
Inishargy Road	*Inis Mhic Cairrge (?) 'Mac Cairrge's island hill'*	**Bóthar Inis Mhic Cairrge**	Inishargy (parish), Co. Down, from the Irish *Inis Mhic Cairrge* (?) '*Mac Cairrge* 's island hill' (PNI. Vol. II).	Kircubbin
Islandview Gardens		**Garraithe Radharc an Oileáin**	DT.	Kircubbin
Islandview Road		**Bóthar Radharc an Oileáin**	DT.	Kircubbin
Joe Tomelty Drive	*Mac Tomaltaigh*	**Céide Sheosaimh Mhic Thomaltaigh**	Joe Tomelty was an actor who was born in Portaferry (http://www.portaferry.freeserve.co.uk/JosephTomelty.html).	Portaferry
John Thompson Park		**Páirc John Thompson**	Named after John Thompson, a soccer player and 'Celtic Legend' (http://www.portaferry.net/johnthompson.php); John Thompson was from Fife in Scotland.	Portaferry
Kearney Road	*Cearnach (?) 'area of angular rocks'*	**Bóthar Chearnaigh**	Kearney (TL), Ballytrustan, Co. Down, most likely from the Irish *Cearnach* (?) 'area of angular rocks' (PNI vol. II), a question has been left over this interpretation however it remains the most likely original form.	Portaferry
Kearney Village	*Cearnach (?) 'area of angular rocks'*	**Sráidbhaile Chearnaigh**	Kearney (TL), Ballytrustan, Co. Down, most likely from the Irish *Cearnach* (?) 'area of angular rocks' (PNI vol. II), a question has been left over this interpretation however it remains the most likely original form.	Portaferry
Kirkistown Park		**Páirc Kirkistown**	Kirkistown (TL), Ardkeen, Co. Down, Kirkstown means 'Kirk(e)'s townland' (PNI vol. II), an English language name.	Kircubbin
Knocknagow		**Cnoc na nGabha**	Knocknagow is not a locally occurring place-name therefore it is safe to say that it has been named after the Knocknagow which gave its name to the Charles Kickham novel of the same name, translated into Irish in 1906 by Micheál Breatnach under the title *Cnoc na nGabha* .	Portaferry
Laurelbank Park		**Páirc Bhruach an Labhrais**	DT.	Portaferry
Links Crescent		**Corrán na nDumhcha**	DT.	Portaferry
Links Drive		**Céide na nDumhcha**	DT.	Portaferry
Lisbane Road	*Lios Bán 'white fort'*	**Bóthar Lios Bán**	Lisbane (TL), Ardkeen, Co. Down, from the Irish *Lios Bán* 'white fort' (PNI vol. II).	Kircubbin
Long Island Drive		**Céide Inis Fada**	Long Island is off Ardkeen / Ballywadden townlands, Ardkeen, Co. Down. DT > *Inis Fada* . [cf. Long Island - *Inis Fada* , Cork].	Kircubbin
Long Sheelah Avenue		**Ascaill Síleach Fada**	Long Sheelah (island), Ardkeen, C. Down. The significance of the element Sheelah is uncertain (PNI vol. II), therefore the spelling *Síleach* has been used as a transliteration.	Kircubbin

Street / Road	Derived from	Irish form	Notes	E.W
Lough Cowey Road	*Loch Chú Mhaighe '(St) Cú Mhaighe's lough'*	**Bóthar Loch Chú Mhaighe**	Lough Cowey, in Ardquin, Ballyridley and Thomastown townlands, Ardquin, Co. Down, from the Irish *Loch Chú Mhaighe* '(St) *Cú Mhaighe* 's lough' (PNI vol. II).	Kircubbin
Lough Shore Road		**Bóthar Chladach an Locha**	DT.	Kircubbin
Loughdoo Road	*Loch Dubh 'black lough'*	**Bóthar Loch Dubh**	Loughdoo (TL), Castleboy, Co. Down, from the Irish *Loch Dubh* 'black lough' (Dict. Ulst. PN).	Kircubbin
Loughshore Road		**Bóthar Chladach an Locha**	DT.	Portaferry
Loughview Heights		**Arda Radharc an Locha**	DT.	Portaferry
Main Road Cloughy		**An Príomhbhóthar**	DT.	Kircubbin
Main Street		**An tSráid Ard**	DT.	Kircubbin
Main Street Greyabbey		**An tSráid Ard**	DT.	Kircubbin
Manse Road		**Bóthar an Mhansa**	DT. There is a manse marked on the 1: 10 000 map in the village/townland of Glastry, Ballyhalbert, Co. Down.	Kircubbin
Manse Road Cloghy		**Bóthar an Mhansa**	DT. There is a manse marked on the 1: 10 000 map in the village/townland of Glastry, Ballyhalbert, Co. Down.	Kircubbin
Marian Way		**Bealach Mhuire**	DT.	Portaferry
Marlfield Road	*an English form'*	**Bóthar Ghort na Marla**	Marlfield (TL), Ardquin, Co. Down, 'an English form' (PNI vol. II). *Gort na Marla* is a direct translation.	Portaferry
Marlfield Road	*an English form'*	**Bóthar Ghort na Marla**	Marlfield (TL), Ardquin, Co. Down, 'an English form' (PNI vol. II). *Gort na Marla* is a direct translation.	Kircubbin
McKenna Road		**Bóthar Mac Cionaoith**	Ó D. gives *Mac Cionaoith* .	Kircubbin
McVeagh's Meadow		**Cluain Mhic an Bheatha**	Ó D. gives *Mac an Bheatha* .	Kircubbin
Meetinghouse Street		**Sráid Theach an Tionóil**	DT.	Portaferry
Mill Heights		**Arda an Mhuilinn Ghaoithe**	DT.	Kircubbin
Mill Lane		**Lána an Mhuilinn**		Kircubbin
Mill View		**Radharc an Mhuilinn**	DT.	Portaferry

Street / Road	Derived from	Irish form	Notes	E.W
Millin Bay Road	*(ref. Millin Hill) > An Mhuinchille (?) 'the sleeve'*	**Bóthar Bhá na Muinchille**	Millin Bay appears to be named after the nearby Millin Hill in the townland of Tara, Witter, Co. Down. The most likely origin of Millin hill is the Irish *An Mhuinchille* 'the sleeve' (PNI vol. II).	Portaferry
Mountain Road		**Bóthar an tSléibhe**	DT.	Portaferry
Mountain Road		**Bóthar an tSléibhe**	DT.	Kircubbin
Mourne View		**Radharc na mBeann Boirche**	The Mourne Mountains are generally known in Irish as *Na Beanna Boirche* meaning perhaps 'the peaks of the peak district' (Dict. Ulst. PN).	Portaferry
Newcastle Road	*An Caisleán Nua 'the new castle'*	**Bóthar an Chaisleáin Nua**	Newcastle (TL), Slanes, Co. Down, from the Irish *An Caisleán Nua* 'the new castle' (PNI vol. II).	Portaferry
Newcastle Road	*An Caisleán Nua 'the new castle'*	**Bóthar an Chaisleáin Nua**	Newcastle (TL), Slanes, Co. Down, from the Irish *An Caisleán Nua* 'the new castle' (PNI vol. II).	Kircubbin
Newtownards Road		**Bóthar Bhaile Nua na hArda**	Newtownard (town & parish), Co. Down is known in Irish *Baile Nua na hArda* (GÉ).	Kircubbin
North Street		**An tSráid Thuaidh**	DT.	Kircubbin
Oakland Terrace		**Ardán Fhearann Dara**	[cf. Oaklands Terrace - *Ardán Fhearann Dara* , SrBhÁC]	Portaferry
Olde Mill		**An Seanmhuileann**	DT.	Kircubbin
Olde Mill Mews		**Eachlann an tSeanmhuilinn**	DT.	Kircubbin
Park Head		**Ceann na Páirce**	DT.	Portaferry
Parsonage Close		**Clós Theach an Phearsúin**	De Bhal. gives *teach ministir* for parsonage, however this is somewhat inexact given that an Irish Language form of the word parson is attested i.e. *pearsún,* (Sc. Gaelic *pearsan*), for example, Parsonstown - *Baile an Phearsúin (* OL - Lú). [cf. Manx Gaelic, parsonage - *thie yn taggyrt*]. [cf. [Baile] *an phearsúin* - Ballyfarsoon, c. Kild[are] (Hogan)].	Kircubbin
Parsonage Road		**Bóthar Theach an Phearsúin**	De Bhal. gives *teach ministir* for parsonage, however this is somewhat inexact given that an Irish Language form of the word parson is attested i.e. *pearsún,* (Sc. Gaelic *pearsan*), for example, Parsonstown - *Baile an Phearsúin (* OL - Lú). [cf. Manx Gaelic, parsonage - *thie yn taggyrt*]. [cf. [Baile] *an phearsúin* - Ballyfarsoon, c. Kild[are] (Hogan)].	Kircubbin
Portaferry Road	*Port an Pheire 'landing-place of the ferry'*	**Bóthar Phort an Pheire**	Portaferry is a village in Ballyphillip townland, Ballytrustan, Co. Down, from the Irish *Port an Pheire* 'landing-place of the ferry' (Dict. Ulst. PN).	Kircubbin
Portaferry Road Ardkeen	*Port an Pheire 'landing-place of the ferry'*	**Bóthar Phort an Pheire**	Portaferry is a village in Ballyphillip townland, Ballytrustan, Co. Down, from the Irish *Port an Pheire* 'landing-place of the ferry' (Dict. Ulst. PN).	Kircubbin

Street / Road	Derived from	Irish form	Notes	E.W
Portaferry Road Cloughey	*Port an Pheire 'landing-place of the ferry'*	**Bóthar Phort an Pheire**	Portaferry is a village in Ballyphillip townland, Ballytrustan, Co. Down, from the Irish *Port an Pheire* 'landing-place of the ferry' (Dict. Ulst. PN).	Kircubbin
Portaferry Road Greyabbey	*Port an Pheire 'landing-place of the ferry'*	**Bóthar Phort an Pheire**	Portaferry is a village in Ballyphillip townland, Ballytrustan, Co. Down, from the Irish *Port an Pheire* 'landing-place of the ferry' (Dict. Ulst. PN).	Kircubbin
Portaferry Road Kircubbin	*Port an Pheire 'landing-place of the ferry'*	**Bóthar Phort an Pheire**	Portaferry is a village in Ballyphillip townland, Ballytrustan, Co. Down, from the Irish *Port an Pheire* 'landing-place of the ferry' (Dict. Ulst. PN).	Kircubbin
Princess Anne Road		**Bóthar an Bhanphrionsa Anne**	DT. Princess Anne, aka The Princess Royal, daughter of the Queen of England.	Portaferry
Quarry Road		**Bóthar an Choiréil**	DT.	Kircubbin
Quintin Bay Road		**Bóthar Bhá Chuintín**	Quintin Bay is in the townland of Ballymarter, Witter, Co. Down. The name is related to Ballyquintin townland which is 'of uncertain origin' (PNI vol. II), although is certainly an Irish language place-name. The Éire Thuaidh (ÉT) map gives the form *Baile Chuintín* referring to Ballyquintin point, which whilst not reconcilable with the historical forms, functions well as a transliteration. Therefore the same transliteration has been used here, i.e. *Bá Chuintín* .	Portaferry
Rectory Park		**Páirc Theach an Reachtaire**	DT. [cf. Rectory Green - *Faiche Theach an Reachtaire* , SrBhÁC].	Kircubbin
Rectory Way		**Bealach Theach an Reachtaire**	DT. [cf. Rectory Green - *Faiche Theach an Reachtaire* , SrBhÁC].	Kircubbin
Rectory Wood		**Coill Theach an Reachtaire**	DT. [cf. Rectory Green - *Faiche Theach an Reachtaire* , SrBhÁC].	Portaferry
Rockfield Drive		**Céide Ghort na Carraige**	DT.	Portaferry
Rockfield Park		**Páirc Ghort na Carraige**	DT.	Portaferry
Roden Street		**Sráid Uí Rodáin**	Ó D. gives *Ó Rodáin* .	Kircubbin
Rosemount Estate		**Eastát Chnocán na Rós**	[cf. Rosemount Road - *Bóthar Chnocán na Rós* , SrBhÁC].	Kircubbin
Round Island Park		**Páirc Inis Cruinn**	Round Island is off Ballywaddan townland, Ardquin, Co. Down. It is '[a]n English Form' (PNI vol. II). It is translated here as *Inis Cruinn* , influenced by Inchcruin (Scots Gaelic *Inis Cruinn* 'round island') which is a small island in Loch Lomond, Scotland. [cf. Crinnish, Kilcommon (Erris), Mayo, *Cruinn-Inis* 'round island, or insulated spot' (OSNB 1837), but Crinnish - *Cruinnis* , OL - Ceantair Ghaeltachta].	Kircubbin
Rowreagh Road	*Rubha Riabhach 'variegated clearing'*	**Bóthar Rubha Riabhach**	Rowreagh (TL), Inishargy, Co. Down, from the Irish *Rubha Riabhach* 'variegated clearing' (PNI vol. II).	Kircubbin

Street / Road	Derived from	Irish form	Notes	E.W
Rubane Meadows	*Rubha Bán 'white clearing'*	**Cluainte Rubha Bán**	Rubane is a former townland now in the townland of Echlinville, St. Andrews Alias Ballyhalbert, Co. Down, from the Irish *Rubha Bán* 'white clearing' (PN vol. II).	Kircubbin
Rubane Road	*Rubha Bán 'white clearing'*	**Bóthar Rubha Bán**	Rubane is a former townland now in the townland of Echlinville, St. Andrews Alias Ballyhalbert, Co. Down, from the Irish *Rubha Bán* 'white clearing' (PN vol. II).	Kircubbin
Sanctuary Cove		**Cuas an Fhoscaidh**	DT.	Kircubbin
Shore Road		**Bóthar an Chladaigh**	DT.	Portaferry
Shore Road		**Bóthar an Chladaigh**	DT.	Kircubbin
Shorelands Crescent		**Corrán Cois Farraige**	DT.	Kircubbin
Shorelands Drive		**Céide Cois Farraige**	DT.	Kircubbin
Steele Dickson Avenue		**Ascaill Steele Dickson**	Rev. Steele Dickson was a Presbyterian clergy man who took part in the 1798 Rebellion (http://www.portaferry.net/steeldickson.php).	Portaferry
Steele Dickson Gardens		**Garraithe Steele Dickson**	Rev. Steele Dickson was a Presbyterian clergy man who took part in the 1798 Rebellion (http://www.portaferry.net/steeldickson.php).	Portaferry
Strangford View	*Strangrfjorthr 'strong sea-inlet'*	**Radharc Bhaile Loch Cuan**	Strangford (village) in Strangford Lower townland, Ballyculter, Co. Down. The form Strangford orginates in the Old Norse *Strangrfjorthr* 'strong sea-inlet' but is known in Irish as *Baile Loch Cuan* 'town on Strangford Lough' (Dict. Ulst. PN).	Kircubbin
The Gables		**Na Beanna**	DT.	Portaferry
The Green		**An Fhaiche**	DT.	Kircubbin
The Liberty		**An tSaoirse**	DT. The Liberties area of Dublin is known as *Na Saoirsí.* [cf. Liberties of Carlingford - *Líbeartaí Chairlinn* , OL (Contae Lú) 2003], [cf. North Liberties - *Na Líbeartaí Thuaidh* , OL (Contae Luimnigh) 2003].	Portaferry
The Old Castle		**An Seanchaisleán**	DT. [cf. Oldcastle Lower - *An Seanchaisleán Íochtarach* , (OL - Cill Chainnigh)]	Kircubbin
The Ropewalk		**An Cosán Rópadóireachta**	DT.	Portaferry
The Saltpans		**Na Loig Salainn**	DT. '*[L]ag salainn* - salt pan, for making salt from sea-water' (Antr. - Din2), 'salt pan - *log salainn* ' (Acmhainn.ie).	Portaferry
The Square		**An Chearnóg**	DT.	Portaferry
The Square		**An Chearnóg**	DT.	Kircubbin
The Square Greyabbey		**An Chearnóg**	DT.	Kircubbin
The Strand		**An Trá**	DT.	Portaferry
Tubber Road	*Tobar na Carraige 'well of the rock'*	**Bóthar Thobar na Carraige**	Tubber Road refers to Tubber na Carrig, a minor name in Kirkcubbin townland, Co. Down, from the Irish *Tobar na Carraige* 'well of the rock' (PNI vol. II).	Kircubbin

Street / Road	Derived from	Irish form	Notes	E.W
Tullycross Road	*Tulaigh na Croise 'hillock of the cross(roads)'*	**Bóthar Thulaigh na Croise**	Tullycross (TL), Castleboy, Co. Down, from the Irish *Tulaigh na Croise* 'hillock of the cross(roads)' (PNI vol. II).	Kircubbin
Tullymally Road	*Tulaigh Uí Mhaolaodha (?) 'Malley's hillock'*	**Bóthar Thulaigh Uí Mhaolaodha**	Tullymally (TL), Ballyphilip, Co. Down, probably from the Irish *Tulaigh Uí Mhaolaodha* (?) 'Malley's hillock' (PNI vol. II).	Portaferry
Upper Ballygelagh Road	*Baile Gaelach 'Irish townland'*	**Bóthar Bhaile Gaelach Uachtarach**	Ballygelagh (TL), Ardkeen, Co. Down, from the Irish *Baile Gaelach* 'Irish townland' (PNI vol. II).	Kircubbin
Village Of Cloghy	*An Chlochaigh 'the stoney or rocky area'*	**Sráidbhaile na Clochaí**	Cloghy (TL), Caslteboy, Co. Down, from the Irish *An Chlochaigh* 'the stoney or rocky area' (PNI vol. II).	Kircubbin
Windmill Heights		**Arda an Mhuilinn Ghaoithe**	From Windmill Hill, a hill/minor name in Tullyboard townland, Ballyphilip, Co. Down, 'an English form' (PNI vol. II), *Cnoc an Mhuilinn Ghaoithe* is a direct translation. [cf. Windmill Lane - *Lána an Mhuilinn Ghaoithe*, SrBhÁC].	Portaferry
Windmill Hill		**Cnoc an Mhuilinn Ghaoithe**	From Windmill Hill, a hill/minor name in Tullyboard townland, Ballyphilip, Co. Down, 'an English form' (PNI vol. II), *Cnoc an Mhuilinn Ghaoithe* is a direct translation. [cf. Windmill Lane - *Lána an Mhuilinn Ghaoithe*, SrBhÁC].	Portaferry
Windmill Lane		**Lána an Mhuilinn Ghaoithe**	From Windmill Hill, a hill/minor name in Tullyboard townland, Ballyphilip, Co. Down, 'an English form' (PNI vol. II), *Cnoc an Mhuilinn Ghaoithe* is a direct translation. [cf. Windmill Lane - *Lána an Mhuilinn Ghaoithe*, SrBhÁC].	Portaferry
Windmill Meadows		**Cluainte an Mhuilinn Ghaoithe**	From Windmill Hill, a hill/minor name in Tullyboard townland, Ballyphilip, Co. Down, 'an English form' (PNI vol. II), *Cnoc an Mhuilinn Ghaoithe* is a direct translation. [cf. Windmill Lane - *Lána an Mhuilinn Ghaoithe*, SrBhÁC].	Portaferry
Horse Park Lane		**Lána Pháirc na gCapall**	DT.	Kircubbin